



# BLOOD POST

BLOOD 事通訊

New spot for  
giving blood and saving lives!  
捐血救人新蒲點！

Classic!  
90's Century TV Commercial  
九十年代經典捐血廣告重溫



捐血嘅事，我哋嘅事 Blood donation, I do

# BLOOD 氏血站

BLOOD Donor Centre

## 元朗捐血站介紹 捐血救人新蒲點！

第八間紅十字會捐血站 - 元朗捐血站正式啟用喇！輸血服務中心(中心)為方便新界西北區市民捐血，所以選址於元朗市中心開設捐血站。新站位於青山公路元朗段115-127號開心廣場7樓704-705室(即輕鐵大棠路站)，捐血站設計時尚舒適，為捐血者提供更理想的捐血環境；新捐血站落成亦代表未來更多的香港血液需要。

## 元朗捐血站開幕典禮

正式開幕典禮亦於8月31日舉行，是次典禮邀請了食物及衛生局局長周一嶽醫生為醒獅點睛及主持開幕儀式，冀望更多元朗、屯門、天水圍及鄰近地區居民，可以更方便及定期捐血；當天中心更邀請元朗區及屯門區的定期捐血者代表即場分享捐血感受及呼籲更多市民齊來響應！

咁方便嘅新捐血站，尤其新界北居住嘅朋友，無理由唔一齊來支持下！

記住我地今年的捐血口號：「多個人捐血救多幾個人！」您仲唔快啲嚟捐？

有關各捐血站的地址及服務時間，可致電捐血熱線2710 1234 或  
瀏覽網址<http://www.ha.org.hk/rcbts>

## YUEN LONG DONOR CENTRE NEW SPOT FOR GIVING BLOOD AND SAVING LIVES!

The 8th Red Cross Blood Donor Centre - Yuen Long Donor Centre - is open now! For the convenience of residents in north-west New Territories to give blood, our Blood Transfusion Service (BTS) had chosen Yuen Long district city centre as the best location for the new centre. Yuen Long Donor Centre is located at Unit Nos. 704-705, 7/F, Yuen Long Landmark, 115-127 Yuen Long Castle Peak Road, Yuen Long (Tai Tong Road station, Yuen Long light rail). Its trendy and comfortable design provides a better environment for blood donors. The launch of the new Centre also indicates the future higher blood demand in Hong Kong.

## YUEN LONG DONOR CENTRE OPENING CEREMONY

The official opening ceremony of Yuen Long Donor Centre was launched on the 31st of August this year. Dr. York Chow, Secretary for Food and Health, had hosted both the "eye-dipping" action for the lion dance, and ceremony kick-off action, blessing more blood donors from Yuen Long, Tuen Mun, Tin Shui Wai and nearby locations, who can donate more conveniently and regularly; Moreover, blood donor representatives from Yuen Long and Tuen Mun were invited to give their sharing in the ceremony, which encouraged more residents to join in the blood donation!

Let's join hands to support this new and convenient new blood donor centre (especially if you are living in northern New Territories)!

Just remember our blood donation slogan of the year: "More Blood More Lives!" Come to join us NOW!

For the address and opening hours of various blood donor centres, please enquire via our hotline 2710 1234 or website <http://www.ha.org.hk/rcbts>.



## 元朗捐血站 YUEN LONG DONOR CENTRE



開心廣場  
7樓704-705號舖  
Units 704-705, 7/F,  
Yuen Long Landmark

☎ 2478 6000



# BLOOD事百科

BLOOD Knowledge

問：捐血救人係好，但……會唔會有機會因此染上愛滋病或傳染病先？

答：當然唔會喇！捐血絕對唔會染上愛滋病或其他傳染病，因為所有捐血用具都經過嚴格消毒，用一次後便不會再使用，放心！

Q : Can a person become infected with AIDS or other infectious diseases via blood donation?

A : Of course not! As all equipment used in connection in blood donation is sterilized and is disposed of once used, there is no need to worry!



問：捐咗血之後就會直接比病人？定係會化驗咗先？

答：所有的血液均會在紅十字會化驗，在確定血液安全的情況下，才會供應給醫院使用。

化驗的項目還包括：

乙型肝炎(抗原及病毒)

丙型肝炎(抗體及病毒)

愛滋病毒(抗體及病毒)

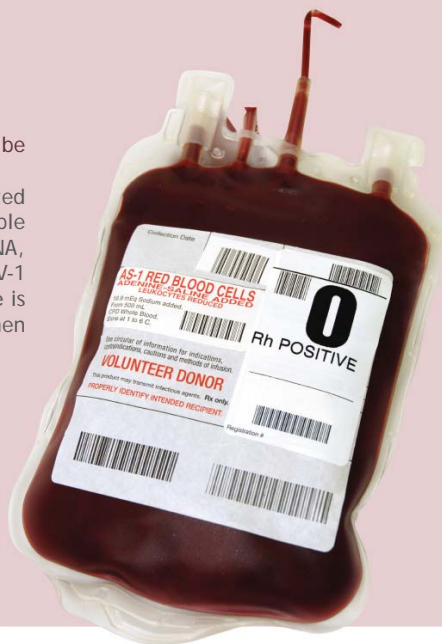
T淋巴細胞病毒(抗體)

梅毒

當然仲包括血型

Q : Will our donated blood be transfused to patients directly? Or will be tested first?

A : All blood collected by the Blood Transfusion Service is investigated for bloody type and is fully screened for transfusion transmissible infectious diseases (including Hepatitis B surface antigen and DNA, Hepatitis C antibodies and RNA, HIV antibodies and RNA, HTLV-1 antibodies and Syphilis). Only when the Blood Transfusion Service is fully satisfied that the blood is completely safe for use, will it then be issued to hospitals.







# BLOOD跡

BLOOD Memories

## 九十年代經典捐血廣告重溫 張學友「將心比心 齊來捐血」(1994)

還記得我們的香港樂壇「歌神」張學友先生，曾經在1994年為香港紅十字會拍攝捐血廣告嗎？還記得學友在廣告開首所唱的一句「生命！精彩與動人！」嗎？能夠邀請到九十年代「四大天王」之一的學友拍攝，廣告中也有一家老少的演員出現，一同在學友的呼籲下捐血！「將心比心，齊來捐血」 - 正是當年廣告的口號，簡單得來意義重大！

如欲重溫廣告，歡迎瀏覽輸血服務中心網頁  
<http://www.ha.org.hk/rcbts>

## CLASSIC! 90'S CENTURY TV COMMERCIAL MR. JACKY CHEUNG "JOIN US TODAY, GIVE BLOOD!" (1994)

Do you still remember our "God of Singing" in Hong Kong: Mr. Jacky Cheung, who had been invited starring in our Hong Kong Red Cross blood donation TV Commercial in 1994? Still remember the theme song he sang in it? Jacky was acting with actors of various ages, and indicated that everyone went to donate blood after his appeal! "Join Us Today, Give Blood!" was the blood donation slogan of that year, which is simple but effective and persuasive!

To review the advertisement, welcome to visit our BT website <http://www.ha.org.hk/rcbts>



# BLOOD負使命

## BLOOD Rh Mission

### LOOKING FOR PRECIOUS 'PANDA BLOOD'

The blood which does not contain Rhesus factor is called Rhesus negative (Rh-ve) blood type. Most of Chinese people's blood has Rhesus factor and only 1 in 370 Chinese persons are Rh-ve. This is why some people call this rare blood type as 'Panda Blood' in Mainland China. This blood type is so rare that its demand always exceeds the supply. For example, a liver transplant surgery requires around 50 packs of blood products. Because of the limited number of local Rh-ve blood donors, many people of this blood type are invited through phone calls to have blood donation during emergency situations.

To facilitate the understanding of people with this blood type about the information and the importance of their rare, precious blood to others' needs, every new Rh-ve blood typed person will be introduced to and followed up by a corresponding member of our staff, starting from 2011. We hope this approach can increase the Rh-ve blood supply so that everyone in need of this precious type of blood can be served.



### 尋找《熊貓血》

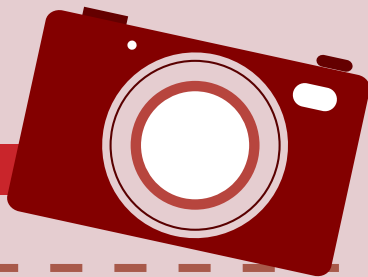
中國人的血液裡，大部份人都帶有獼猴因子，而沒有獼猴因子的血液則簡稱為Rh負型血。在本地，負型血人數的比例大約為每370人當中才有一位，是屬於稀有血型的類別。而中國內地更將這稀有的血型特性比喻作“熊貓血”。由於“熊貓血”難求，但用於治療不同疾病的血液使用量卻不會因情況而減少，像肝臟移植手術就往往需要動用數十包血制品，才可以令手術得已順利進行。由於每日所收集的負型血數量不多，為了讓治療可以繼續進行，許多稀有血型人士都接獲我們邀請捐血的電話以應付緊急需要。

我們為了加強稀有血型人士對自己的血型及血液應用有更深入的了解。我們設立了全新的電話通報服務。每一位新發現的負型血人士，將會有專責同事用電話直接聯絡，從而可以將負型血的特性介紹給每一位負型血人士，希望可以通過了解而化成捐血的動力，提高負型血的日常收集量，確保任何血型人士，在需要時都可以有足夠的血液供應。



# BLOOD之花絮

BLOOD Activity Snapshots



## 萬聖節嘍鬼捐血夜2011

### HALLOWEEN BLOOD DONATION NIGHT PARTY 2011

輸血服務中心在本年10月29日晚上於旺角捐血站舉行了「萬聖節嘍鬼捐血夜」。當晚氣氛熱鬧，一眾年青嘍鬼傾巢而出再次「恭候」捐血市民大駕光臨，除了捐血時「鬼在你左右」外，更即場與捐血人士拍攝「鬼相」留念，齊齊共享萬聖節美食及送上神秘應節禮物，務求使大家越捐越開心，留下一個美好特別的回憶！

Blood Transfusion Service had launched the "Halloween Blood Donation Night Party" on 29 October this year at the Mongkok Donor Centre. A group of youth "ghosts" greeted our blood donors at the Centre and accompanied them to give blood, taking photos together and serving donors with Halloween snacks and festival souvenirs; wishing everyone to have a happy and wonderful blood donation memory!



## 香港青年捐血社「捐血推廣大使計劃2011」閉幕禮暨專題研習分享會 Hong Kong Youth Donor Club

### "Blood Donation Promotional Ambassador Scheme 2011"

#### Closing Research Project Sharing



香港青年捐血社(HKYDC)於本年7至8月份期間舉行的「捐血推廣大使計劃2011」經已圓滿結束！是次計劃報名人數熱烈，最後從200多位申請者中成功通過面試的46位參加者亦順利畢業，成為新一屆捐血廣大使！當日我們更頒發了多個獎項如「我最喜愛影片大獎」、「最具創意獎」等等；隨後，他們將會肩負起捐血推廣大使的重任，透過參捐血推廣服務活動，一同發揮HKYDC的創會精神！



"Blood Donation Promotional Ambassador Scheme 2011" held by our Hong Kong Youth Donor Club (HKYDC) this summer (July-Aug) had come to an end! There were more than 200 applicants this year, where 46 candidates had finally graduated successfully from the Scheme and become our new blood donation promotional ambassadors! HKYDC had presented several awards such as "Favourite Video Award" and "Most Creative Video Award". Afterwards, our new ambassadors will be responsible for our HKYDC missions to promote blood donation through various promotional activities, to shed some light on our HKYDC charter missions!

希望閣下享受這期的會訊，如就通訊有任何建議，歡迎電郵至rcbts@ha.org.hk

We hope you will enjoy this issue of the newsletter.

If you have any suggestions, please feel free to contact us at rcbts@ha.org.hk

#### ACKNOWLEDGMENT鳴謝：

English Proof Reading英文校對： Miss. Joyce Ng 黃善文小姐

24小時捐血查詢熱線 24-hour enquiry hotline:  
2710 1234

地址 Address:  
香港九龍京士柏道15號15  
King's Park Rise, Kowloon, Hong Kong

傳真 Fax: 2780 1862

電郵 Email: rcbts@ha.org.hk

網址 Website: www.ha.org.hk/rcbts

